

2 - Drepturile mele pe parcursul procesului

A. Unde va avea loc procesul?

Procesul are loc la Curtea de Justiție din Valletta. În funcție de gravitatea acuzațiilor împotriva dumneavoastră, procedurile sunt introduse în fața Curții Magistraților în calitate de instanță penală, în cazul în care infracțiunea este de competența sa, sau în fața Curții Magistraturii în calitate de instanță de anchetă, în cazul în care infracțiunea nu este de competența Curții Magistraților în calitate de instanță penală.

Odată ce ancheta este finalizată la Curtea Magistraților în calitate de instanță de anchetă, se va decide dacă infracțiunea urmează să fie judecată de Curtea Magistraților în calitate de instanță penală sau de Curtea Penală, și anume de un juriu. În orice caz, se va pronunța o hotărâre care fie va condamna persoana declarată vinovată la pedeapsa relevantă, fie o va achita.

B. Pot fi modificate capetele de acuzare? Dacă da, am dreptul să fiu informat în această privință?

Da, capetele de acuzare pot fi modificate. În general, dacă acest lucru se întâmplă și modificările sunt semnificative, se vor pronunța noi capete de acuzare împotriva persoanei și se va efectua o nouă examinare în instanță. Probele sunt prezentate din nou, cu excepția cazului în care persoana în cauză renunță la această posibilitate.

C. Care sunt drepturile mele atunci când mă prezint în instanță?

Când vă prezentați în instanță aveți dreptul de a fi asistat de un avocat ales de dumneavoastră, iar dacă nu dispuneți de mijloacele necesare, de un avocat desemnat din oficiu. De asemenea, puteți alege să vă apărați singur. Un alt drept este acela că se presupune că sunteți nevinovat până când o instanță nu vă declară vinovat. Aveți dreptul de a fi asistat de un interpret, de a adresa întrebări martorilor acuzării și de a vă interoga proprii martori. De asemenea, aveți dreptul de a alege să nu depuneți mărturie în cadrul procedurii inițiate împotriva dumneavoastră.

i. Ar trebui să mă prezint în fața instanței? În ce condiții pot fi absent în cursul procedurii judiciare?

Da, ar trebui să fiți întotdeauna prezent la ședințele de judecată, deoarece sistemul nostru nu recunoaște procesele *în lipsă*. Dacă nu vă puteți prezenta din motive de boală, din cauza unei călătorii sau din orice alt motiv, ar trebui să depuneți o cerere în instanță prin intermediul avocatului dumneavoastră.

ii. Am dreptul la un interpret și la traducerea documentelor?

Dacă magistratul cunoaște limba vorbită de martor, acesta poate traduce mărturia în limba în care se desfășoară procedura scrisă; în celelalte cazuri sau la cererea dumneavoastră, va fi angajat un interpret autorizat.

iii. Am dreptul la un avocat?

În timpul ședinței de judecată, unul dintre drepturile dumneavoastră este acela de a fi asistat de un avocat ales și remunerat de dumneavoastră sau de un avocat desemnat de instanță ca avocat din oficiu.

În cazul în care nu dispuneți de mijloacele financiare necesare pentru a plăti avocatul ales de dumneavoastră, trebuie să depuneți cererea fie la judecător, care o va înregistra în dosarul cauzei, fie la organismul maltez de asistență juridică, acesta urmând să depună în numele dumneavoastră o cerere de asistență din partea unui avocat din oficiu.

În cazul procedurilor sumare, judecătorul, după examinarea cererii dumneavoastră, dispune să fiți asistat de avocatul din oficiu care lucrează în ziua respectivă.

În cadrul procedurilor de obținere a probelor și/sau al proceselor penale, cererile de desemnare a unui avocat din oficiu pot fi adresate judecătorului, care va înainta cererea organismului maltez de asistență juridică, iar acesta, la rândul său, va depune o notă în care este indicat avocatul care vă va asista. În celelalte cazuri, puteți solicita organismului maltez de asistență juridică să depună o cerere în numele dumneavoastră. Avocatul din oficiu nu poate fi schimbat decât în cazul în care există un impediment legitim.

iv. Ce alte drepturi procedurale mai am? (de exemplu, prezentarea suspectilor în fața instanței)

O persoană are dreptul de a-și cita martorii pentru a depune mărturie. Orice persoană cu discernământ poate fi citată ca martor, cu excepția cazului în care se invocă un motiv împotriva competenței sale.

În ceea ce privește drepturile persoanelor suspectate sau acuzate, mai multe informații sunt disponibile la articolele 534A-534AG din [Codul penal, capitolul 9 din legislația Maltei](#). Pe lângă toate cele menționate cu privire la arestarea sau detenția unei persoane în orice etapă a procedurii penale, orice document aflat în posesia poliției cu privire la cazul respectiv și care este esențial pentru o contestare eficientă a legalității arestării sau detenției ar trebui să fie pus la dispoziția persoanei arestate sau a avocatului acesteia.

D. Sancțiuni penale posibile

Sancțiunile penale care pot fi pronunțate în cazul în care sunteți declarat vinovat sunt:

1. încarcerarea;
2. încarcerarea solitară;
3. interdicția;
4. o amendă.

Pedepsele care pot fi pronunțate dacă sunteți declarat vinovat de o contravenție sunt:

1. detenția;
2. o amendă;
3. o muștrare sau un avertisment.

Pot fi pronunțate, de asemenea, sancțiuni alternative, cum ar fi: măsurile de probațiune, pedepsele cu suspendarea executării și serviciul în folosul comunității.

■ Ultima actualizare: 23/03/2023

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.